



CONTENIDOS

I. ESTUDIO INTRODUCTORIO	11
I.1. CONTENIDO, FUENTES Y VERSIONES DE LA <i>SAGA DE LOS REYES OTOMANOS</i>	13
I.1.1. <i>Fuentes hebreas</i>	15
I.1.1.1. El <i>Séfer Dibré Yosef</i> de Yosef Sambari	15
I.1.1.2. El <i>Sipur debarim</i>	19
I.1.2. <i>Versiones sefardíes</i>	21
I.1.2.1. La versión impresa de Constantinopla 1767	22
I.1.2.2. La versión manuscrita de Kazanlak ca. 1815	24
I.1.2.3. La versión impresa de Constantinopla 1863	26
I.1.3. <i>Relación entre textos</i>	28
I.2. LA HISTORIOGRAFÍA HEBREA EN LOS SIGLOS XV-XVIII	31
I.2.1. <i>La admiración por los reyes otomanos</i>	35
I.2.2. <i>El interés otomano en los sefardíes</i>	44
I.3. ESTUDIO LINGÜÍSTICO GENERAL	51
I.3.1. <i>Fonética y fonología</i>	52
I.3.1.1. Notación y pronunciación de hebraísmos	53
I.3.1.2. Agrupaciones consonánticas de <i>oclusiva + líquida</i>	55
I.3.1.3. Reducción de otros grupos consonánticos heterosilábicos (sin líquidas)	59
I.3.1.4. Metátesis de vibrante en el grupo heterosilábico [r.d] > [ðr]	59



I.3.1.5. Velarización de [f] ante el diptongo [we].....	60
I.3.1.6. Consonantización de la semiconsonante ‘ palatal [j]	63
I.3.1.7. Relajación y pérdida de [j] intervocálica	64
I.3.1.8. ¿Nasalización vocálica?	65
I.3.1.9. Articulación palatal de consonantes velares /k/ y /g/	66
I.3.1.10. Recapitulación	68
I.3.2. <i>Morfosintaxis</i>	69
I.3.2.1. Pronombres personales	69
I.3.2.2. Formas verbales	71
I.3.2.3. Concordancia	78
I.3.2.4. Calcos sintácticos hebreos	83
I.3.2.5. Recapitulación.....	96
I.3.3. <i>Léxico</i>	97
I.3.3.1. Variantes fónicas particulares.....	97
I.3.3.2. Sustitución de hebraísmos.....	102
I.3.3.3. Otras variantes léxicas	104
I.3.3.4. Recapitulación.....	106
II. EDICIÓN CRÍTICA DEL <i>SÉFER SIPUR MALJÉ ‘OTMANLIM</i>	107
II.1. SISTEMA DE TRANSCRIPCIÓN Y CRITERIOS DE EDICIÓN	107
II.2. EL TEXTO	111
II.2.1. <i>El reinado de Osmán I</i>	111
II.2.2. <i>El reinado de Orhán I</i>	114
II.2.3. <i>El reinado de Murad I</i>	114
II.2.4. <i>El reinado de Bayaceto I «Yıldırım»</i>	115
II.2.5. <i>El Interregno y el reinado de Mehmed I</i>	116
II.2.6. <i>El reinado de Murad II</i>	116
II.2.7. <i>El reinado de Mehmed II</i>	117
II.2.7.1. Mehmed II y los judíos	118



II.2.7.2. La matanza de los jenízaros.....	119
II.2.7.3. Mehmed II y la hija del rey de Morea	120
II.2.7.4. Muerte de Mehmed II y rebelión de los jenízaros	122
II.2.8. <i>El reinado de Bayaceto II</i>	123
II.2.8.1. La expulsión de los judíos de Sefarad	124
II.2.9. <i>El reinado de Selim I</i>	125
II.2.9.1. Primera guerra contra los mamelucos: Cansu al-Ghawri	126
II.2.9.2. Segunda guerra contra los mamelucos: Tumanbay II.....	135
II.2.10. <i>El reinado de Solimán el Magnífico: la revuelta de al-Gazali</i>	141
II.3. APARATO DE VARIANTES.....	145
III. COMPLEMENTOS.....	165
III.1. GLOSARIO	166
III.2. ÍNDICE DE NOMBRES PROPIOS	178
III.3. BIBLIOGRAFÍA.....	189